**CURRICULUM VITAE**

GENERAL INFORMATION

|  |  |
| --- | --- |
| Surname, first name, middle name | **Dang Hoai Nam** |
| Date of birth | December 16th, 1970. |
| Gender | M |
| Mobile phone | **+84968969353** |
| Messenger (ICQ, Skype, etc.) | **Skype: namdanghoai, Telegram: +84968969353** |
| E-mail address | **namtranslator@yahoo.co.uk** |
| Place of residence (city) | **Ho Chi Minh City** |
| Proposed type of cooperation | **Freelancer** |
| Experience as translator / editor | **26 years** |
| Experience as an interpreter | **26 years** |
| Currency of settlement (rubles, hryvnias, etc.) | **United States Dollar** |
| Native language | **Vietnamese** |

**LANGUAGES**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Activity** | **Original** | **Translation language** | **Your rates**  01 word for source text (in USD) |
| Translation | Russian | Vietnamese | 0.05 |
|  | Vietnamese | Russian | 0.06 |
|  | Russian | English | 0.05 |
|  | English | Vietnamese | 0.03 |
|  | Vietnamese | English | 0.05 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Editing | Russian | Vietnamese | 0.04 |
|  | Vietnamese | Russian | 0.05 |
|  | Russian | English | 0.05 |
|  | English | Vietnamese | 0.02 |
|  | Vietnamese | English | 0.04 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Proof-reading | Russian | Vietnamese | 0.03 |
|  | Vietnamese | Russian | 0.04 |
|  | Russian | English | 0.04 |
|  | English | Vietnamese | 0.02 |
|  | Vietnamese | English | 0.04 |

**EDUCATION**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **School name** | **Year beginning­** | **Year**  **graduates­** | **Faculty** | **Specialty** |
| Sergo Ordzhonikidze MGRG-MGRG | 1988 | 1995 | Geological prospecting  Hydrogeological | Geologist and economist |
|  |  |  |  |  |

**PROFESSIONAL ACTIVITY**

*Please provide information on your professional activities (including freelance work) in reverse chronological order, starting with the current employment.*

|  |  |
| --- | --- |
| Period of work (month, year) | Since November 1995 - |
| Position | Assistant General Manager, Head of Business Division, Secretary of the Board of Founders |
| Organization | Vietnamese-Russian-Ukrainian joint venture «Visorutex» |
| Field of activity | Natural rubber |
| Job description | Assistant to the General Manager, Board of Founders (including translation of all company’s documents, interpretation for all company’s activities); Chief of planning and commerce division. |
|  | Freelance – translator (Russian, English, Vietnamese) |

**WORKING TIME**

|  |  |
| --- | --- |
| How many hours a day can you work on weekdays? On the weekends? | **8** |
| At what time can you promptly accept your orders by e-mail? | **All time** |

**SOFTWARE**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Please indicate the level of ownership of the programs (5: fluency, 3: basic level, pass - not owned).* **Software** | **Version** | **Degree of ownership** |
| MS Excel | 2019 | **5** |
| MS PowerPoint | 2019 | **5** |
| SMARTCAT |  | **5** |
| *MS Word* | 2019 |  |